

F Y_c fX!6Ygi W\ 'VY]`HUm`c f`Gk]Zh.
8 UhYb fUi gW\ `]a `A ØbW\ bYf
C `ma d]UghUX]c b

HUm`c f`Gk]Zh: Ubg`VfUW\ Yb`]b`A ØbW\ Yb`XYb
8 UhYbbi hni b[gfY_c fX`a]h`ØVYf`) \$\$\$;][UVmY`k Å\ fYbX
]\ fYf`?cbnYfhY"

A ØbW\ Yb` `8 Ug`K cW\ YbYbXY`j ca `&+"`i bX`&, " ' † '] &\$\$(`k]fX
b]W\ h`bi f`]b`XYb`9f]bbYfi b[Yb`XYf`?cbnYfhVYgi W\ Yf`j cb`HUm`c f`
Gk]Zh`V`Y]VYbž`gcbXYfb`Ui W\ `]b`XYb`8 UhYbUi ZnY]W\ bi b[Yb`XYg
A cV]`Zi b_UbV]YhYfg`C &`"8]Y`I ba Yb[Y`Ub`J]XYcUi Zfi ZYbž: chc g
i bX`GcW\U`!A YX]U!Dcghg`XYf`: Ubg`ZØ\ fhY`ni `Y]bYa
VYY]bXfi W_YbXYb`FY_c fX`VY]`XYf`8 UhYbbi hni b["

6YY]bXfi W_YbXY`8 UhYbZ`ØggY`VY]`XYb
Gk]Zh]Yg

K Å\ fYbX`XYf`nk Y]`?cbnYfhY`j cb`HUm`c f`Gk]Zh]a `C`ma d]UghUX]cb
k i fXYb`ØVYf`) \$\$\$;][UVmY`Ub`a cV]`Yb`8 UhYb`ØVYf`XUg`C &!BYhn
ØVYfhfU[Yb`"8]Yg`ghY`h`Y]bY`J YfXcdd`i b[`XYg`j cf\ Yf][Yb`FY_c fXg
XUfž`XYf`VY]`&) \$\$\$;][UVmY`U[`i bX`j cb`: i » VU`ZUbg`]a `F U\ a Yb
XYg`9A !J]YfhY`Z]bU`g`nk]gW\ Yb`GdUb]Yb`i bX`8Yi hgW\`UbX`Ua `)` "
† `]`Ui Z[YghY`h`k i fXY`"6Y]`HUm`c fg`?cbnYfhYb`hfUbgZYf]YfhYb`X]Y
: Ubg`nk]gW\ Yb`%+`i bX`%, `I \f`Ua `GcbbhU[`U`Y]b`* \$\$\$;][UVmY`]b
bi f`Y]bYf`Ghi bXYž`k Ug`X]Y`Bi hni b[`]a `J Yf[`Y]W\`ni `UbXYfYb
J YfUbghU`hi b[Yb`ØVYfhf]Zzh"

8]Y`Ua Yf]_Ub]gW\ Yb` Gk]Zh]Yg `g]bX`X]Y
[fØ» hY` : Ub[fi ddY

9]bY`5bU`mgY`XYg`A cV]`Z b_UbV]YhYfg`Ybh\Ø`hYž`XUgg`Y]b
Yf\YV`]WXYf`HY]`XYf`?cbnYfhVYgi`WXYf`Ui`g`XYb`I`G5`ghUa`a`hY"
BUW`XYb`XYi`hgWXYb`5b\Ab[`Yfb`k`UfYb`X]Y`Gk`Zh]Yg`Ui`g`XYb
I`G5`X]Y`nU`\fY]W`ghYbž`k`Ug`X]Y`]bhYfbUh]cbU`Yb`K`i`fnY`b`XYf`:
Ubg`j`cb`HUm`c`f`Gk`]Zh]YfXYi`h]W`h"8]YgY`X]j`YfgY`:
Ub[`Ya`Y]bXYž`X]Y`Ui`W`j`]Y`Y`6Ygi`WXYf`Ui`g`@AbXYfb`k`]Y`²`ghYffY]W`ž`XYa
J`YfY]b][`hYb`?`Öb][`fY]W`i`bX`GdUb]Yb`i`a`ZUgghYž`nY][`h`XUg
k`Y`hk`Y]hY`D\Abca`Ybž`XUg`X]Y`I`G!GAb[`Yf]b`XUfghY`h"

; YbYfUh]cbgi`bhYfgW`X]YXY`]b`XYf`
: Ub[`Ya`Y]bXY`

Ni`g`Ähn`]W`j`Yfk`]Yg`Y]bY`I`bhYfgi`W`i`b[`Ui`Z`X]Y`5`hYfgghfi`_hi`f`XYf`
: Ubg"9]b`8]f]hhY`XYf`6Ygi`WXYf`nÄ`\`hY`ni`f`;
YbYfUh]cb`Nž`U`gc`DYfgcbYb`]a`5`hYf`nk`]gWXYb`%,`i`bX`&-`š\`fYb"
=bhYfYggUbhYfk`Y]gY`k`UfYb`ZUgh`*`\$`Dfc`nYbh`XYf`?
cbnYfh[`Ab[`Yfb`]b`;
Y`gYb_]fWXYb`k`Y]V`]W`ž`k`Ug`XUg`VYgcbXYfY`=bhYfYggY`X]YgYf`
5`hYfg[`fi`ddY`Ub`XYb`?
cbnYfhYb`j`YfXYi`h]W`h"8]YgY`ghUh]gh]gWXYb`
8UhYb`nY][`Ybž`k`]Y`]bgVYgcbXYfY`Øb[`YfY`A`YbgWXYb`]\`fY`J`cf`]YVY`
ZØf`A`i`g]_`]b`XYf`X][`]hU`Yb`K`Y`h`ni`a`5i`gXfi`W`_`Vf]b[`Yb"

Gcn]U`Y`A`YX]Yb`U`g`D`UhhZc`fa`ZØf`HY]`\`UVY`

8]Y`ØVYfk`Ä`h][`YbXY`8UhYbbi`hni`b[`XYf`Gk`Zh]Yg`]gh`b]W`h`bi`f`Y]b`
<]bk`Y]g`Ui`Z]\`fY`6Y[`Y]ghYfi`b[`ž`gcbXYfb`Ui`W`Ui`Z`X]Y`F`c`Y`j`cb`
gcn]U`Yb`A`YX]Yb`]b`XYf`\`Yi`h][`Yb`?
cbnYfh_i`hi`f"5ddg`k`]Y`H]_Hc_ž`
=ghU[`fUa`i`bX`K`\`Uhg5dd`k`i`fXYb`]bhYbg]j`[`Ybi`hnhž`i`a`X]Y`
Ya`ch]cbU`Yb`i`bX`Y]bXfi`W`_g`c`Yb`A`ca`YbhY`XYg`9j`Ybhg`
ZYghni`\`U`hYb`i`bX`a`]h`UbXYfYb`ni`hY]`Yb"J`]XYcUbfi`ZY`
Yfa`Ø[`\]W`hYb`Yg`XYb`:
Ubgž`VYgcbXYfY`5i`[`YbV`]W`_Y`]b`9W`hnY]h`
a`]h`i`fYi`bXYb`i`bX`:
Ua`j`]Y`ni`Yf`YVYb"

8Yf`9]bZ`i`gg`Ui`Z`X]Y`A`ØbW`bYf`
; Ya`Y]bgW`UZh`

8]Y`Ybcfa`Y`DfÄgYbn`j`cb`HUm`c`f`Gk`]Zh`i`bX`]\`fYa`Di`V`]_i`a`]a`
C`ma`d]UghUX]cb`\`Uh`A`ØbWXYb`U`g`_i`hi`fY`Yg`NYbhfi`a`YfbYi`h`

\Yfj cf[Y\cVYb"Gc`WXY; fc»j YfUbgH`hi b[Yb`ZØfXYfb`b]W`h`bi f
X]Y`c_U`Y`K]fhgW`UZh`Xi fW`ghY][YbXYb`Hci f]ga i gž`gcbXYfb
gh`f`_Yb`Ui W`XUg; Ya Y]bgW`UZhg[YZØ\`i bhYf`XYb`Ubg`i bX`XYb
C f[Ub]gUhc`fYb"8]Y`GhUXh`nY][hY`g]W`U`g`Y]b`UhhfU`_h]j Yf`C`fh`ZØf
]bhYfbUh]cbU`Y`?Øbgh`Yf`i bX`XYfYb`X]j YfgY`i Ub[Ya Y]bXYb"

Æg[YgUa h`i`ghf]YfYb`X]Y`9fY][b]ggY`i`b`A ØbW`Yb`X]Y
HfUbgZcfa Uh]cb`XYf`?cbnYfhVYgi W`Y`Xi fW`X][]hU`Y`HYW`bc`c []Yb
i bX`XUg`Ub`U`hYbXY`K UW`ghi a`j`cb`7ca`a`i`b]h]Ygž`X]Y`g]W`fi`bX
i`a`A`i`g]_Yf`i`bX`XYfYb`?i`bgh`V]`XYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`b!U["XY